

Declaration and Power of Attorney for Patent Application 特許出願宣言書および委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は下記発明者として以下の通り宣言します：

私の住所、郵送先、および国籍は私の氏名の後に記載された通りです。

下記名称の発明に関し請求範囲に記載され特許出願がされている発明内容につき、私が最初、最先かつ唯一の発明者（下記氏名が一つの場合）であるか、あるいは最初、最先かつ共同発明者（下記氏名が複数の場合）であると信じます。

下記項目にx印が付いている場合を除き、上記発明の明細書は本書に添付されます。

☐ 上記発明は米国出願番号あるいはPCT国際出願番号（確認番号 _____）として ____年__月__日に出願され、
____年__月__日に補正されました（該当する場合）。

私は特許請求範囲を含み上述の補正で補正された前記明細書の内容を検討し、理解していることをここに表明します。

私は連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項に定義される特許性に肝要な情報について開示義務があることを認めます。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, mailing address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

POWER STEERING SYSTEM

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ was filed on _____
as United States Application Number or
PCT International Application Number
_____ (Conf. No. _____)
and was amended on
_____ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

日本語宣言書

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状：私は下記の米国特許商標局（USPTO）顧客番号のもとに記載される SUGHRUE MION 法律事務所のすべての弁護士を、同顧客番号のもとに記載される個々の弁護士は SUGHRUE MION 法律事務所のための自由裁量に基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手続きおよびそれに関わる特許商標局との業務を遂行する弁護士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が同 USPTO 顧客番号のもとに提出された住所宛に送付されることを要請します。

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of SUGHRUE MION, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.

23373

23373

PATENT TRADEMARK OFFICE

電話連絡は下記へ：(名前および電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

SUGHRUE MION, PLLC
(202) 293-7060

SUGHRUE MION, PLLC
(202) 293-7060

Full name of sole or first inventor 唯一あるいは第一の発明者名		Masakazu KURATA	
Inventor's signature 発明者の署名	<i>Masakazu Kurata</i>	Date 日付	12/15/2003 12/10/2003 m.k. 12/15/2003
Residence 住所	Yokohama, Japan		
Citizenship 国籍	Japanese		
Mailing Address 郵送先	c/o HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD. 1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan		
Full name of second joint inventor, if any 第二の共同発明者名(該当する場合)		Tadaharu YOKOTA	
Second inventor's signature 第二発明者の署名	<i>Tadaharu Yokota</i>	Date 日付	12/15/2003 12/10/2003 T.Y. 12/15/2003
Residence 住所	Kanagawa, Japan		
Citizenship 国籍	Japanese		
Mailing Address 郵送先	c/o HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD. 1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan		

Full name of third joint inventor, if any 第三の共同発明者名 (該当する場合)		Michiya HIRAMOTO	
Third inventor's signature 第三発明者の署名		Date 日付	
<i>Michiya Hiramoto</i>		12/15/2003 12/15/2003	
Residence 住所			
Yokohama, Japan			
Citizenship 国籍			
Japanese			
Mailing Address 郵送先			
c/o HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD. 1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan			
Full name of fourth joint inventor, if any 第四の共同発明者名 (該当する場合)			
Fourth inventor's signature 第四発明者の署名		Date 日付	
Residence 住所			
Citizenship 国籍			
Mailing Address 郵送先			
Full name of fifth joint inventor, if any 第五の共同発明者名 (該当する場合)			
Fifth inventor's signature 第五発明者の署名		Date 日付	
Residence 住所			
Citizenship 国籍			
Mailing Address 郵送先			
Full name of sixth joint inventor, if any 第六の共同発明者名 (該当する場合)			
Sixth inventor's signature 第六発明者の署名		Date 日付	
Residence 住所			
Citizenship 国籍			
Mailing Address 郵送先			